

2年生課題 英語名文一覧 No 5

最終回です。日本のアニメを英語で見た人もいました。「何度も見たことのある映画なのに、初めて見るような感覚だった。言葉に対して新しい感覚を持てた。次は感想も英語で書けるように頑張りたい。」と新たな目標を見つけっていました。

やはり関心が高いようで、新型コロナウイルスに関するニュースは今回も選ばれていました。

新型コロナウイルスで命を落とされた方にご冥福をお祈り申し上げます。また、懸命に働いてくださっている、医療従事者、関係者様に改めて感謝申し上げます。

数年前、他の区でこの課題を出した時には、生徒数が少ないことも原因したのか、残念ながらやってくる人は少なかったです。しかし予想を上回り、多くの方がこの課題に取り組んでくれました。しかも、素晴らしい名言を選んでくれました。逆にこちらが励まされ、勇気をもらいました。私が見たことのない映画から、素敵な名言を教えてくださいました。Amazing! 素晴らしい! かってこちらの方が勉強になり、大変嬉しかったです。どうもありがとうございました。

今後もぜひ副音声を活用して生きた英語に触れてみてください。次回はアメリカ英語やイギリス英語の発音の違いなどにも注目してみるとまた新たな発見がありますよ。

来週から学校が再開されます。新しい目標に向かって、また一緒に進んでいきましょう。

最後に私から皆さんへ一言。今日という贈り物を大切に日々過ごしていきましょう。

Yesterday is history, tomorrow is a mystery, but today is a gift.

That is why it is called the "present".

「昨日はヒストリー（歴史）、明日はミステリー（謎）、でも今日は贈り物。だから『プレゼント』と呼ばれているのです。」

フランクリン・ルーズベルト大統領の夫人エレノア・ルーズベルト (Eleanor Roosevelt) の言葉
(映画 "Kung Fu Panda(カンフー・パンダ)" より)

Ms Okae died of a corona virus this morning.

「今朝岡江さんがコロナで死亡しました。」

(ANN NEWS ー東京で新たに 134 人感染 岡江さん含む 6 人犠牲にー より)

Student's impressions(以下 SI)生徒感想 :

My mother liked Ms. Okae. She appeared on the TV show " HANAMARU MARQUETTE".

I didn't know her. But I knew she was a famous woman. I'm afraid of coronavirus.

Mr. Shimura died, too. I want to be careful.

母は岡江さんが好きだった。彼女は「はなまるマーケット」に出演していた。

彼女のことを知らなかったけれど、有名な女性だということは知っていた。コロナウイルスは怖いな。

志村ケンさんも亡くなった。気を付けたい。

Comment from teacher(以下 CFT) (先生より一言) :

コロナで命を落とされた方にご冥福をお祈り申し上げます。また、懸命に働いてくださっている、医療従事者、関係者の方々に改めて感謝申し上げます。

My thoughts and prayers are with the people for their loss because of coronavirus.

In addition, I thank the healthcare workers for working hard.

There is no perfect human.

「完璧な人間などいない。」

(映画"Death Race"より)

We will not have to get first place in this contest. We will give our best rock.

優勝できなくてもいい、最高のロックを(演奏)しよう。」

(映画 "School of Rock" より)

SI : This movie has a humorous hero. He loves rock music very much. But other than that, he was a pathetic man. And yet, he had changed when he happened to meet his students. We can laugh, cry, and think about this movie.

(この映画の主人公はとても滑稽だ。彼はロックが大好きだ。でもそれ以外は、彼はだらしない男だった。それにも関わらず、ひょんなことから、出会った子供たちにロックを教えることで変わっていく。笑って泣けて考えさせられる映画だ。)

It's only once in my life.

「人生一度きりなんだ。」

(映画 "17AGAIN"より)

I think I got the hang of it.

「コツは飲み込めた。」

(映画"THE DAY AFTER TOMMOROW"より)

SI :この映画は氷の層を調査するために南極で機械を使い、氷を深くまで掘るが、その際に半分に裂けて地球滅亡の危機が始まる。この映画を見て本当に起きたらやだな、と思った。

Even if you're hit, you stand up and face forward.

「打ちひしがれても立ち上がり前を向く」

(映画"LA LA LAND"より)

You're success depends on what you do yourself, with your own means.

「自分の成功は自分でしか築き上げられないんだ。」

(映画"The Greatest Showman" より)

No one ever made a difference by being like everyone.

「みんな違うから輝くんだ。」

(映画"The Greatest Showman" より)

※ 以前にも紹介しましたが、感想を英語で書いてくれたので再度掲載します。

SI : I'm moved by the music. I've come to like this song very much. The voice was beautiful. I'm glad I was able to know this movie.

(この映画、感動した。この歌も好きになった。声が美しかった。この映画をしる事ができて嬉しい。)

Test the limits and break through.

「自分の限界に挑戦して、さらに超えていけ。」

(映画“Frozen”より)

SI: The scenery of snow was beautiful! I want to use Elsa's ice. I also wanted to watch Frozen 2.

I'm looking forward.

(雪のシーンがきれいだった。エルサの氷を使ってみたい。フロズン2も見たい。楽しみだ。)

Everything is possible even the impossible.

「どんなことでも可能なの。不可能なことでもさえも。」

(映画“Mary Poppins Returns”より)

I am who I'm meant to be, this is me.

「ありのままにいる。これが私。」

(映画“The Greatest Showman”より)

SI: この映画はとても良い映画で私の大好きな映画です。いじめや差別とかがない世界になってほしいな、と思いました。

“This is Me” にいつも元気をもらいます。

But the thing that makes Woody special, is he'll never give up on you.

「でもウッディが特別なのは絶対に友達を見捨てないこと。」

(映画“Toy Story 3”より)

SI: 今までは日本語で見ていたけど、初めて英語で見ました。日本語とはまた違った感じで違和感があったけど、なんか新鮮でした。やっぱり英語でも面白かったです。

How lucky I am to have something that makes saying goodbye so hard.

「『さよなら』を言うことが辛い相手がいる僕はなんて幸せなんだ。」

(映画「プーと大人になった僕」より)

He can't change his looks but we can change the way we look at him.

「彼は彼の顔を変えることができないが私たちは彼の見方を変えることができる。」

(Wonder(ワンダー) 君は太陽)より)

SI: 主人公のオギーは障がいを持っているためにみんなオギーの顔を見てはゾンビなどと陰口を言っていたが、一人の友達をきっかけに学校にもなじめて次第に自分の顔がコンプレックスだったオギーも顔を気にせず友達とたくさん笑い合えるようになったので良かった。

I'm only brave when I have to be.

「オレは勇敢にならないといけない時だけ勇敢なだけだ。」

(映画“Lion King”より)

Anna : I don't even know what love is.

Olaf : That's OK. I do. Love is putting someone else's needs before yours.

「アナ : 愛が何かさえもわからない。」

「オラフ : 大丈夫。僕分かる。愛っていうのは自分より人のことを大切に思うことだよ。」

(映画“Frozen”より)

SI : アナと雪の女王は私の好きな映画で、いつも日本語で見ていたので、英語で見たのは初めてでした。
英語で見ると、日本語とはまた違った表現の仕方になるので、見ていて面白かったです。」

You are my buddy until the end. More than a buddy. You're my best friend.

「死ぬまで君は僕の相棒。ただの友達じゃない。君は僕の親友。」

(映画“Child Play”より)

But I'm going to tell you, because my best friend.

「でも、教えたい、親友だもんね。」

(映画“The GRINCH”より)

I think it is very important to keep our part, because I have to prevent the spread of infection. And now it's your turn to do your part, a huge sacrifice to make.

(News about “Corona”より)

「役割とは家にいることだと思ったので感染拡大を防ぐために役割を果たさなければいけないと思ったからです。」

そして今は皆さんが役割を果たすときです。」

SI : I want to avoid nonessential outings and stay inside as much as possible to increase the number of uninfected people.

(これ以上感染者の数を増やさないために不要不急の外出は控え、できるだけ自粛したいと思った。)

I forgive you.

「あなたを許します。」

(映画“Cinderella”より)

SI : I also watched the anime Cinderella, but the live-action version of the magic scene was powerful.

(アニメのシンデレラも見たが実写版の魔法をかける場面は迫力がありました。)

Even miracles take a little time.

「奇跡でさえ起こるには少し時間がかかるものよ。」

(映画“Cinderella”より)

If you try it hard, you should be proud yourself.

「一生懸命頑張っている自分を誇りに思えばいいんだ。」

(“Little Charo six” より)

SI : It was so fun. While watching it, I wished, “Charo and his owner, Shota will meet again.”

I agree with the quotation.

(面白かった。私が見ている間に、チャロと飼い主のショウタがまた出会えるといいな、と思いました。)

You own know who you are.

「本当の自分を見つめてほしい。」

(映画“Moana” より)

SI : It was interesting. I learned something. I like this movie. My favorite scene is when Moana and Maui fighting with Te Fiti. It was so forceful.

(面白かった。学んだことがあった。この映画が好きです。モアナとマウイがテ・フィティと戦うシーンが一番お気に入りです。とても激しかった。)

Even miracles take a little time. 「奇跡でさえ起こるには少し時間がかかるものよ。」

(映画“Cinderella” より)

SI : can't を使った文や I have to leave. などの分かる文や単語が出てきていた。日本語の字幕がなくても意味が分かるようになりたい。

...and anyone who may be vulnerable is a right not a privilege.

「...そして弱い立場の者すべての安全は当然の権利で特権ではないことです。」

「エマ・ワトソン スピーチ「学校があるべき姿」」より

SI : The security of all people especially the weak is a natural right and is not a special privilege.

みんなが平等でなければならないということを書いていてすごいと思いました。